

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.
Autonome Provinz Bozen



COMUNE DI TERMENO S.S.D.V
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

07.09.202616:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Wolfgang Oberhofer
Otmar Straudi

Bürgermeister Sindaco
Bürgermeisterstell Vice-Sindaco
vertreter

Günther Geier
Flora Kieser

Gemeindereferent Assessore
Gemeindereferent Assessore
in

Verena Mahlknecht

Gemeindereferent Assessore
in

Markus Stolz

Gemeindereferent Assessore

Schriftführerin:

Segretaria:

Hildegard Stuppner

A.E. A.G.	A.U. A.I.	in Fernzugang in teleconferenza

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Vergabe mittels Direktvergabe des Schulausspeisungsdienstes für die Schüler der Mittelschule Tramin bis zum 31.12.2026 (D3 3564) - unverzüglich vollziehbar

OGGETTO

Appalto mediante affidamento diretto del servizio di refezione scolastica per gli alunni della scuola media di Termeno fino al 31.12.2026 (D3 3564) - immediatamente esecutiva

Vergabe mittels Direktvergabe des Schulausspeisungsdienstes für die Schüler der Mittelschule Tramin bis zum 31.12.2026 (D3 3564) - unverzüglich vollziehbar

Gesehen das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 69 vom 15.12.2025;

gesehen den Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 15.12.2025 und den beiliegenden Vorschau- und erläuternden Bericht;

gesehen die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 546 vom 29.12.2025 im Sinne des Art. 8 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen erfolgte Genehmigung des Arbeitsplanes für das Jahr 2026 mit den darin auferlegten und festgelegten Richtlinien;

vorausgeschickt, dass die Notwendigkeit besteht, für die Schüler der Mittelschule Tramin a.d.W. den Schulausspeisungsdienst für das Schuljahr 2026/2027 zu gewährleisten;

festgehalten, dass der gültige Vertrag für den oben genannten Schulausspeisungsdienst mit Ende des Schuljahres 2025/2026 somit mit dem 16.06.2026 ausgelaufen ist und deshalb dieser Dienst neu vergeben werden muss;

Einsicht genommen in das Schreiben des Schulsprengels Tramin vom 19.08.2026, eingegangen unter der Prot. Nr. 0017974, mit welchem die für die Durchführung des Schulausspeisungsdienstes vorgesehenen Wochentage sowie die Dauer der Mittagspause mitgeteilt wurden und weiters angeführt wurde, dass der Ort der Schulausspeisung aufgrund der begrenzten Dauer der Mittagspause nicht weiter als 150 m von der Mittelschule Tramin entfernt sein soll;

festgehalten, dass im Hinblick auf die besonderen Anforderungen des Schulausspeisungsdienstes, insbesondere hinsichtlich der erforderlichen Anzahl an Sitzplätzen, der Verfügbarkeit geeigneter Räumlichkeiten, der Möglichkeit, die Schülerinnen und Schüler der Mittelschule Tramin a. d. W. während der vorgesehenen Mittagspause gemeinsam zu verköstigen, sowie unter Berücksichtigung der Vorgabe, dass der Ort der Schulausspeisung aufgrund der begrenzten Dauer der Mittagspause nicht weiter als 150 m von der Mittelschule Tramin entfernt sein darf, lediglich die Firma Unterhofer Egon in Tramin über die notwendigen Voraussetzungen zur Durchführung des Dienstes verfügt und daher bei diesem ein entsprechendes Angebot eingeholt wurde;

festgestellt, dass keine aktiven Vereinbarungen für Güter/Dienstleistungen, die mit den gegenständlichen vergleichbar sind, bestehen;

nach Dafürhalten, die Wahl des Vertragspartners mittels Direktauftrag vorzunehmen, nachdem dies für Arbeiten bis zu einem Betrag von 150.000,00 Euro und Dienstleistungen und Lieferungen bis zu einem Betrag

Appalto mediante affidamento diretto del servizio di refezione scolastica per gli alunni della scuola media di Termeno fino al 31.12.2026 (D3 3564) - immediatamente esecutiva

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 69 dd. 15.12.2025;

visto il bilancio preventivo 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70 del 15.12.2025, e l'allegata relazione previsionale e programmatica;

vista l'approvazione del Piano operativo per l'anno 2026 avvenuta con deliberazione della Giunta Comunale n. 546 del 29.12.2025, ai sensi dell'art. 8 del vigente Regolamento comunale di contabilità e delle direttive impartite e determinate con lo stesso;

premesso che è necessario garantire per gli alunni della scuola media di Termeno s.s.d.V. il servizio di refezione scolastica per l'anno scolastico 2026/2027;

constatato che il contratto in vigore per il servizio di refezione scolastica di cui sopra è scaduto con la fine dell'anno scolastico 2025/2026 e quindi il 16.06.2026 e che questo servizio deve essere quindi nuovamente appaltato;

vista la comunicazione dell'Istituto Comprensivo Termeno del 19.08.2026, acquisita al n. di prot. 0017974, con la quale sono stati comunicati i giorni della settimana previsti per lo svolgimento del servizio di refezione scolastica nonché la durata della pausa pranzo, ed è stato altresì precisato che, considerata la durata limitata della pausa pranzo, il luogo destinato alla refezione scolastica non dovrà trovarsi a una distanza superiore a 150 m dalla scuola media di Termeno;

preso atto che, in considerazione delle particolari esigenze connesse al servizio di refezione scolastica, in particolare per quanto riguarda il numero necessario di posti a sedere, la disponibilità di locali idonei, la possibilità di somministrare il pasto agli alunni della scuola media Termeno s.s.d.V. durante la pausa pranzo prevista, nonché tenuto conto del requisito secondo cui, in ragione della durata limitata della pausa pranzo, il luogo destinato alla refezione scolastica non deve trovarsi a una distanza superiore a 150 m dalla scuola media, solamente la ditta Unterhofer Egon di Termeno dispone dei requisiti necessari per lo svolgimento del servizio e che, pertanto, alla stessa è stato richiesto un apposito preventivo;

considerato che non sono attive convenzioni relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

ritenuto pertanto di procedere alla scelta del contraente mediante affidamento diretto, in quanto ciò è consentito per lavori fino ad un importo di 150.000,00 Euro e servizi e forniture fino ad un importo di

von 140.000,00 Euro im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. b) des gvD Nr. 36/2023 zulässig ist und das Verfahren für die Vergabe der öffentlichen Verträge bescheidenen Ausmaßes zu vereinfachen und beschleunigen, unentbehrlich macht;

hervorgehoben, dass außer den obigen Gründen die Direktvergabe wie folgt begründet wird:

- es bestehen keine Ausschlussgründe im Sinne von Art. 94 bis 98 des gvD Nr. 36/2023;
- der Anbieter ist in der Handelskammer für diesen Bereich und im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer eingetragen;
- der Anbieter hat ähnliche Verträge bereits durchgeführt;

festgestellt, dass bei der Firma Unterhofer Egon mit Sitz in Tramin a.d.W. ein Kostenvoranschlag eingeholt wurde;

nach Einsichtnahme in den eingelangten Kostenvoranschlag vom 03.09.2026, eingegangen unter der Prot. Nr. 0018408, der Fa. Unterhofer Egon, wird festgehalten, dass in diesem ebenfalls mitgeteilt wurde, dass der Betrieb im Dezember geschlossen wird und die Schulausspeisung bis zum 31.12.2026 garantiert und ordnungsgemäß durchgeführt wird;

festgehalten, dass die Schulausspeisung daher nicht, wie ursprünglich vorgesehen, für das gesamte Schuljahr 2026/2027 vergeben wird, sondern lediglich bis zum 31.12.2026;

gesehen, dass auf dem Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it am 04.09.2026 die Direktvergabe mit Verfahren Nr. 065708/2026 veröffentlicht worden ist und Einsicht genommen in das Angebot vom 07.09.2026, Prot. Nr. 0018463 der Firma Unterhofer Egon mit Sitz in 39040 Tramin a.d.W., Mindelheimerstraße 16, Steuernummer NTRGNE68M23A952C, MwSt. Nr. 02435250218;

der Erachtung, dass der angebotene Einheitspreis als angemessen erscheint;

festgestellt dass bis zum 02.01.2027 der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC verfügt;

festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

erachtet den Beschluss unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Schulausspeisung für die Mittelschule, welche am 15.09.2026 beginnt, zu gewährleisten;

gesehen die Bestimmungen enthalten im L.G. Nr. 16/2015;

gesehen das gvD Nr. 36/2023;

gesehen das DPR Nr. 207/2010 soweit noch anwendbar;

gesehen das gvD Nr. 81/2008;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

140.000,00 Euro ai sensi dell'art. 50, c. 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023, e l'attuale crisi economica rende indispensabile l'adozione di misure di semplificazione ed accelerazione delle procedure di affidamento dei contratti pubblici;

rilevato che oltre le cause di cui sopra l'affidamento diretto viene motivato come segue:

- non esistono motivi di esclusione ai sensi dall'art. 94 fino all'art. 98 del D.Lgs. n. 36/2023;
- l'operatore è iscritto alla Camera di Commercio per questo settore e nell'elenco telematico degli operatori economici;
- l'operatore ha eseguito contratti analoghi;

constatato che presso la ditta Unterhofer Egon, con sede a Termeno s.s.d.V. è stato richiesto un preventivo;

visto il preventivo consegnato dd. 03.09.2026, acquisito al n. di prot. 0018408, dalla ditta Unterhofer Egon, si prende atto che nel medesimo è stato altresì comunicato che l'attività verrà chiusa nel mese di dicembre e che il servizio di refezione scolastica sarà garantito e regolarmente svolto fino al 31.12.2026;

si prende atto che, pertanto, il servizio di refezione scolastica non verrà affidato, come originariamente previsto, per l'intero anno scolastico 2026/2027, bensì esclusivamente fino al 31.12.2026;

visto, che sul portale www.bandi-altoadige.it in data 04.09.2026 è stata indetta l'affidamento diretto con n. 065708/2026 e vista l'offerta del 07.09.2026 n. di protocollo 0018463, della ditta Unterhofer Egon con sede a 39040 Termeno s.s.d.v., codice fiscale NTRGNE68M23A952C e Partita IVA 02435250218;

constatato, che il prezzo unitario offerto viene ritenuto congruo;

visto che fino alla data 02.01.2027 l'operatore economico dispone di un DURC valido;

rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, così che all'affidatario non vengono riconosciuti costi per il management del rischio;

ritenuto dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, per poter garantire la refezione scolastica per la scuola media che inizierà il 15.09.2026;

viste le disposizioni contenute nella L.P. n. 16/2015;

visto il D.Lgs. n. 36/2023;

visto il DPR. n.207/2010 per quanto ancora applicabile;

visto il D.Lgs. n. 81/2008;

visto il vigente statuto comunale;

Einsicht genommen in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 54 vom 13.09.2010, im Besonderen Art. 11 ;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen

- das fachliche Gutachten
(fymgdc9b80uv8UKbqVqxeosACPxvNptJWVvoUB7/zv0=)

- das buchhalterische Gutachten
(27MB2X8ecJ/ZbuBSmMbT7NBCKPLyMKv5nQu7UT4QIKI=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

b e s c h l i e ß t **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

mit 6 Fürstimme/n, 0 Gegenstimme/n und 0 Enthaltung/en, bei 6 anwesenden und abstimmenden Gemeindereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

1) in Annahme des Kostenvoranschlages vom 07.09.2026 die Fa. Unterhofer Egon mit Sitz in 39040 Tramin a.d.W., Mindelheimerstraße 16 mit der Schulausspeisung bis zum 31.12.2026 zum nachstehenden Betrag zu beauftragen und festzuhalten dass die Sicherheitskosten im Auftragsbetrag enthalten sind:

Nettobetrag	32.000,00 Euro	Importo netto
4% MwSt.	<u>1.280,00 Euro</u>	4% IVA
Gesamtbetrag	33.280,00 Euro	Importo lordo

2) den Auftrag gemäß Art. 3, Abs. 2, Buchst. d) der geltenden Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge in Form von Handelskorrespondenz zu erteilen;

3) die entsprechende Ausgabe dem Haushaltsvoranschlag 2026, wie folgt anzulasten:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo
2026	370/2026	40600	Schulfürsorge Assistenza scolastica	04061.03.21500	Öffentliche Dienstleistungsaufträge Contratti di servizio pubblico	33.280,00 €

4) den Mitarbeiter mit Matrikelnummer 10100 als

visto il regolamento per l'esecuzione di lavori forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 54. del 13.09.2010 in particolare l'art. 11 ;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

visto

- il parere tecnico
(fymgdc9b80uv8UKbqVqxeosACPxvNptJWVvoUB7/zv0=)

- il parere contabile
(27MB2X8ecJ/ZbuBSmMbT7NBCKPLyMKv5nQu7UT4QIKI=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

LA GIUNTA COMUNALE **d e l i b e r a**

con 6 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrario/i e 0 astensione/i, su 6 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) di incaricare, in accettazione dell'offerta dd. 07.09.2026, la ditta Unterhofer Egon con sede a 39040 Termeno s.s.d.v., via Mindelheim 16, con la refezione scolastica fino al 31.12.2026, per il seguente importo tenendo presente che gli oneri di sicurezza sono compresi nell'importo d'appalto:

2) di conferire l'incarico ai sensi dell'art. 3, lettera d) del regolamento comunale sulla disciplina dei contratti in forma di corrispondenza commerciale;

3) di imputare la relativa spesa al bilancio di previsione 2026, come segue:

4) di nominare il dipendente con numero di matricola

Vertragsausführungsleiter für gegenständliche Beauftragung zu ernennen;

5) gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung vorzusehen:

innerhalb einen Monat und jedenfalls innerhalb 31.12. des Jahres der Auftragserteilung;

6) festzuhalten, dass bei der elektronischen Rechnung die Nummer und das Datum dieser Maßnahme angeführt werden muss;

7) festzuhalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

8) festzuhalten, dass die Auftragsbedingungen laut Angebotsanfrage gelten;

9) hervorzuheben, dass auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des G. Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vor gesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 Zivilgesetzbuch. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;

10) vorliegende Maßnahme einstimmig, in getrennter Abstimmung, im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des R.G. Nr. 2/2018, als unverzüglich vollziehbar zu erklären;

Hinweis:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

10100 quale direttore dell'esecuzione per il presente affidamento;

5) di considerare ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile i pagamenti esigibili come segue:

entro un mese e comunque entro il 31.12. dell'anno d'incarico;

6) di precisare, che nella fattura elettronica deve essere riportato il numero e la data di questo provvedimento;

7) di precisare, che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, così che all'affidatario non vengono riconosciuti costi per il management del rischio;

8) di precisare, che valgono le clausole negoziali essenziali previsti nella richiesta di preventivo;

9) di dare atto, che in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla L. n. 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 Codice Civile. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

10) di dichiarare il presente provvedimento, con votazione separata, a voti unanimi, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, c. 4 della L.R. n. 2/2018;

Avvertenze:

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente
Wolfgang Oberhofer
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale
Hildegard Stuppner
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)
